



EUROPEAN COURT OF HUMAN RIGHTS  
COUR EUROPÉENNE DES DROITS DE L'HOMME

EMBERI JOGOK EURÓPAI BÍRÓSÁGA  
MÁSODIK SEKCIÓ

**GÁVRIS kontra MAGYARORSZÁG ÜGY**

*(33723/06. sz. kérelem)*

ÍTÉLET

STRASBOURG

2011. március 15.

*Ez a határozat végleges, de szerkesztői változtatás alá eshet.*

**A Gávriss kontra Magyarország ügyben,**  
az Emberi Jogok Európai Bírósága (Második Szekció) Tanácsként tartott ülésén, melynek tagjai voltak:  
Ireneu Cabral Barreto, *Elnök*,  
Dragoljub Popović  
Sajó András, *bírák*  
és Françoise Elens-Passos, *Szekció Hivatalvezető-helyettes*  
2011. február 22-i zárt ülésén lefolytatott tanácskozását követően  
az azon időpontban elfogadott alábbi ítéletet hozza:

## AZ ELJÁRÁS

1. Az ügy alapja egy, a Magyar Köztársaság ellen benyújtott kérelem (33723/06. sz.), amelyet az emberi jogok és alapvető szabadságok védelméről szóló egyezmény („az Egyezmény”) 34. cikke alapján két magyar állampolgár, Gávriss János és Gávriss Jánosné („a kérelmezők”) 2006. május 11-én terjesztett a Bíróság elé.

2. A kérelmezőket Scheszták Gy., Budapesten praktizáló ügyvéd képviselte. A Magyar Kormányt („a Kormány”) Hóltzl L. Képviselő képviselte a Közigazgatási és Igazságügyi Minisztériumból.

3. 2008. március 11-én a Második Szekció Elnöke úgy határozott, hogy közli a panaszt a Kormánnyal. A Tizennegyedik kiegészítő jegyzőkönyvvel összhangban a kérelmet három bíróból álló Tanácsra szignálták ki.

## A TÉNYEK

### AZ ÜGY KÖRÜLMÉNYEI

4. A kérelmezők megnevezésük sorrendjében 1935-ben, illetve 1939-ben születtek és Szolnokon élnek.

5. 1993-ban közigazgatási eljárás indult a kérelmezők szomszédja számára kibocsátott építési engedéllyel összefüggésben. A kérelmezők által – közigazgatási fellebbezést követően – 1993. október 14-én indított, közigazgatási határozat bírósági felülvizsgálatára irányuló eljárásban a Kaposvári Városi Bíróság 1994. november 14-én hatályon kívül helyezte az addig meghozott határozatokat, és új eljárás lefolytatására kötelezte a másodfokú közigazgatási hatóságot. A Bíróság megállapította, hogy a kibocsátott építési engedély szabálytalan tervek is engedélyezett. 1995.

július 13-án a Somogy Megyei Bíróság hatályában fenntartotta a határozatot.

6. A megismételt közigazgatási eljárásban a Somogy Megyei Közigazgatási Hivatal 1995. október 10-én új eljárás lefolytatására utasította Balatonszárszó jegyzőjét. Úgy tűnik, hogy a szomszéd ekkorra már felépítették az építményt. 1996 márciusában a jegyző fennmaradási engedélyt adott ki az épületre. 1996. június 13-án a Megyei Közigazgatási Hivatal elutasította a kérelmezők által benyújtott, a kérelmezők szerint szabálytalanul megépített épületrész elbontása iránti fellebbezési kérelmet.

7. 1997. április 2-án a Kaposvári Városi Bíróság hatályon kívül helyezte e határozatokat, s ismét új eljárás lefolytatására kötelezte a közigazgatási hatóságokat. A Városi Bíróság megállapította, hogy a fennmaradási engedély kiadására a vonatkozó közigazgatási jogszabályok megsértésével került sor, mivel a többi szomszéd érdeke – beleértve a kérelmezőket is – nem került figyelembe vételre. 1997. augusztus 28-án a Megyei Bíróság hatályában fenntartotta az ítéletet. Ezt az ítéletet azonban 2000. március 20-án a Legfelsőbb Bíróság felülvizsgálati eljárásban hatályon kívül helyezte. A Legfelsőbb Bíróság új eljárás lefolytatására kötelezte az elsőfokú bíróságot.

8. Jogszabályváltozás folytán a közigazgatási határozat bírósági felülvizsgálatára irányuló megismételt eljárásban a Megyei Bíróság tárgyalta elsőfokú bíróságként az ügyet. 2001. február 27-én a Megyei Bíróság új eljárás lefolytatására utasította a közigazgatási szinteket, mivel korábbi határozataikban szabálytalan terveket engedélyeztek. 2002. december 9-én a Legfelsőbb Bíróság, mint másodfokú bíróság hatályában fenntartotta az ítéletet.

9. A megismételt közigazgatási eljárásban Balatonföldvár jegyzője 2003. december 17-én fennmaradási engedélyt adott ki a szóban forgó építményre. 2004. május 24-én a Fejér Megyei Közigazgatási Hivatal elutasította a kérelmezők fellebbezését, amelyben a kérelmezők azt állították, hogy az építmény felépítésére az építési szabályok megsértésével került sor, s hogy a fennmaradási engedély sértette a kérelmezők, mint szomszédok jogait.

10. 2004. november 30-án a Megyei Bíróság a közigazgatási határozat bírósági felülvizsgálata iránti eljárásban elutasította a kérelmezők keresetét. A bíróság rámutatott arra, hogy az 1997. évi LXXVIII. törvény (Építési törvény) 48.§ szerint az építésügyi hatóság a szabálytalanság tudomásra jutásától számított egy éven belül, legkésőbb azonban az építmény használatbavételétől számított tíz éven belül intézkedhet. A bíróság szerint az egy éves határidő folyása a Megyei Bíróság 1997. augusztus 28-i határozatával kezdődött el; ezért – az egy éves határidő letelte miatt – a szomszédtól már nem lehetett megtagadni a szóban forgó építményre vonatkozó fennmaradási engedélyt.

11. Ezt a határozatot 2005. november 23-án hatályában fenntartotta a Legfelsőbb Bíróság felülvizsgálati tanácsa. A Legfelsőbb Bíróság

hangsúlyozta, hogy – a kérelmezők érvelésével szemben – az egy éves határidő folyását nem szakította meg az 1997. augusztus 28-i határozatot hatályon kívül helyező felülvizsgálati eljárás, mivel a határozat végrehajtása nem került felfüggesztésre.

## A JOG

12. A kérelmezők azt panaszolták, hogy az eljárás hossza összeegyeztethetetlen volt az Egyezmény 6. cikkének 1. bekezdésében lefektetett “ésszerű idő” követelményével. A Kormány vitatta a panaszt.

13. A figyelembe veendő időszak 1993. október 14-én kezdődött és 2005. november 23-án zárult le. Ilyen módon három bírósági szinten több mint tizenkét évig és egy hónapig tartott. Az eljárás ezen hosszára figyelemmel a kérelmet elfogadhatóvá kell nyilvánítani.

14. A Bíróság már többször megállapította az Egyezmény 6. cikke 1. bekezdésének megsértését olyan ügyekben, amelyek a jelenlegihez hasonló kérdéseket vetettek fel (ld. *Frydlender v. France* [GC], no. 30979/96, § 43, ECHR 2000-VII).

15. A benyújtott anyagokat megvizsgálva a Bíróság úgy véli, hogy a Kormány nem terjesztett elő olyan tényt vagy meggyőző érvet, amely a Bíróságot a jelen körülmények között eltérő következtetés levonására bírná. A kérdéssel kapcsolatos esetjogára figyelemmel a Bíróság megállapítja, hogy az eljárás túlzottan hosszú volt, és nem felelt meg az “ésszerű idő” követelményének. Ezért az Egyezmény 6. cikkének 1. bekezdését megsértették.

16. A kérelmező az Egyezmény 13. cikkével együtt olvasott Első kiegészítő jegyzőkönyv 1. cikke alapján azt is panaszolta, hogy a szomszéd szabálytalan építménye által okozott birtokháborítás állandóvá vált, mert a felelős hatóságok indokolatlanul elmulasztották az egy éves határidőt, amelyen belül elrendelhetnék volna az építmény lebontását.

17. A Kormány előterjesztette, hogy a kérelmezők a Polgári törvénykönyv 349. § alapján államigazgatási jogkörben okozott kár miatt kártérítési pert indíthattak volna; a 349. § (1) kimondja, hogy államigazgatási jogkörben okozott kárért a felelősséget csak akkor lehet megállapítani, ha a kár rendes jogorvoslattal nem volt elhárítható, illetőleg a károsult a kár elhárítására alkalmas rendes jogorvoslati lehetőségeket igénybe vette. A kérelmezők ezt vitatták.

18. A Bíróság úgy véli: azáltal, hogy nem indítottak kártérítési pert a közigazgatási hatóságok ellen az e hatóságok inaktivitása miatt általuk állítólagosan elszenvedett károk megtérítésére, a kérelmezők nem adták meg a magyar bíróságok számára az Egyezmény 35. cikke alapján a Szerződő Államok számára elvileg biztosított lehetőséget, nevezetesen annak lehetőségét, hogy az állított jogsértéseket megelőzzék, vagy – a jelen

ügyben – helyrehozzák (ld. *Cardot v. France*, 19 March 1991, § 36, Series A no. 200). Ezért a kérelemnek ezt a részét a hazai jogorvoslatok kimerítésének elmulasztása miatt az Egyezmény 35. cikkének 1. és 4. bekezdése alapján el kell utasítani.

19. Az Egyezmény 41. cikkére hivatkozva a kérelmezők fejenként 10000 euró vagyoni, és 20000 euró nem vagyoni kártérítést követeltek.

20. A Kormány vitatta az igényeket.

21. A Bíróság nem lát okozati kapcsolatot a megállapított jogsértés és az állított vagyoni kár között; ezért ezt az igényt elutasítja. Úgy véli azonban, hogy a kérelmezők nem vagyoni kárt szenvedtek. Méltányossági alapon ítélve együttesen 9600 eurót ítél meg számukra ilyen címen.

22. A kérelmezők további 3500 eurót kértek a hazai bíróságok és a Bíróság előtt felmerült költségek és kiadások megtérítésére. A Kormány vitatta az igényt.

23. A birtokában lévő információkra és esetjogára figyelemmel a Bíróság 1000 euró megítélését tartja ésszerűnek a különböző címenek felmerült költségek megtérítésére.

24. A Bíróság úgy találja megfelelőnek, hogy a késedelmi kamatnak az Európai Központi Bank marginális kölcsönkamatán kell alapulnia, amelyhez további három százalékpontot kell hozzáadni.

## EZEN INDOKOK ALAPJÁN A BÍRÓSÁG EGYHANGÚLAG

1. Az eljárás túlzott hosszával kapcsolatos panaszt elfogadhatóvá, a kérelem többi részét elfogadhatatlanná *nyilvánítja*;
2. *Megállapítja*, hogy az Egyezmény 6. cikkének 1. bekezdését megsértették;
3. *Megállapítja*:
  - (a) hogy az alperes Államnak attól az időponttól számított három hónapon belül, amikor az ítélet az Egyezmény 44. cikkének 2. bekezdése szerint véglegessé válik, a kérelmezők számára együttesen
    - (i) nem vagyoni kár tekintetében 9600 (kilencezer-hatszáz) eurót, továbbá az ezen összeget terhelő adók összegét,
    - (ii) költségek és kiadások tekintetében 1000 (egyezer) eurót, továbbá az ezen összeget terhelő adók összegétkell kifizetnie nemzeti valutában, a teljesítéskori átváltási árfolyam alkalmazásával;
  - (b) hogy a fent említett három hónap lejártát követően a teljesítés időpontjáig a késedelmes időszakra az Európai Központi Bank

marginális kamatlábát három százalékponttal meghaladó mértékű kamatot kell fizetni a fenti összeg után.

4. A kérelmező igazságos elégtétellel kapcsolatos további igényeit *elutasítja*.

Készült angol nyelven, írásbeli kihirdetésre került 2011. március 15-én, a Bíróság Eljárási Szabályzata 77. szabálya 2. és 3. bekezdésének megfelelően.

Françoise Elens-Passos  
Hivatalvezető-helyettes

Ireneu Cabral Barreto  
Elnök